



## 1 Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială: OKS 621**
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**  
Nu există alte informații relevante.
- **Utilizarea materialului / a preparatului** Deruginol
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**  
OKS Spezialschmierstoffe GmbH  
Ganghoferstr. 47  
D-82216 Maisach  
Tel. +49 8142 3051 500  
Fax. +49 8142 3051 599  
E-Mail: mcm@oks-germany.com
- **Informații asigurate de:** MCM departament
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:** (+49) 8142-3051 517

## 2 Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau Directiva 1999/45/CE**
-  F+; Extrem de inflamabil
- R12: foarte inflamabil.
- R52/53-67: Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic. Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețală.
- **Indicații de pericol speciale pentru om și mediul înconjurător:**  
Produsul trebuie marcat pe baza metodei de evaluare a "Liniilor directoare generale de clasificare pentru preparatele EG" în versiunea cu valabilitate recentă.  
Atenție! Recipient sub presiune.  
Are acțiune narcotică.
- **Sistemul de clasificare:**  
Clasificarea corespunde listelor actuale ale CEE, este însă îmbogățită cu datele rezultate din bibliografia de specialitate și cu datele puse la dispoziția noastră de către firmă.

---

- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Clasificare conform directivelor CEE:**
- **Sigla și etichetarea de pericol a produsului:**
-  F+ Extrem de inflamabil
- **Fraze R-:**  
12 foarte inflamabil.  
52/53 Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.  
67 Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețală.
- **Fraze S-:**  
3/7 Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.  
9 A se păstra ambalajul într-un loc bine ventilat.  
16 A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii - Fumatul interzis.  
23 A nu inspira aerosolii.



Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 10.12.2012

**Denumire comercială: OKS 621**

(Continuare pe pagina 1 )

51 A se utiliza numai în locuri bine ventilate.

61 A se evita aruncarea în mediul înconjurător. A se consulta instrucțiunile speciale/fișa de securitate.

· **Codificare specială pentru anumite preparate:**

Codificat ca aerosol conform §6 (4,5), norme privind substanțele periculoase. Recipient sub presiune. A se feri de razele solare și a nu se expune la temperaturi peste 50°C, de ex. la lămpi incandescente. A nu se găuri sau arunca în foc după golire.

Recipient sub presiune: a se proteja de lumina soarelui și a nu se expune la temperaturi mai mari de 50 °C. A nu se găuri sau arde, nici după utilizare.

A nu se pulveriza spre flacără deschisă sau orice material incandescent.

O ventilație insuficientă ar putea da naștere la amestecuri explozive.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

· **2.3 Alte pericole**

· **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

· **PBT:** neaplicabil

· **vPvB:** neaplicabil

**3 Compoziție/informații privind componenții**

· **3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri**

· **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

· **Componente periculoase:**

CAS: 106-97-8	butane, pure	40-60%
EINECS: 203-448-7	F+ R12	
	Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	
	naphtha (petroleum), hydrotreated light	10-25%
	Xn R65; Xi R38; F R11; N R51/53	
	R67	
	Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	
CAS: 74-98-6	propane liquefied	10-20%
EINECS: 200-827-9	F+ R12	
	Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	
CAS: 75-28-5	isobutane	10-20%
EINECS: 200-857-2	F+ R12	
	Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	
EINECS: 265-150-3	solvent naphtha	5-10%
	Xn R65	
	R10-67	
	Flam. Liq. 3, H226; Acute Tox. 3, H331; Asp. Tox. 1, H304; STOT SE 3, H336	

· **Indicații suplimentare:**

Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

**4 Măsuri de prim ajutor**

· **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**

· **după inhalare:**

Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și în caz de efecte secundare consultat medical.

(Continuare pe pagina 3 )



Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 10.12.2012

**Denumire comercială: OKS 621**

(Continuare pe pagina 2 )

- **după contactul cu pielea:** Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.
- **după contactul cu ochii:**  
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise.
- **după înghițire:** Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**  
Nu există alte informații relevante.
- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**  
Nu există alte informații relevante.

## 5 Măsurile de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:** CO<sub>2</sub>, nisip, pulbere. Nu folosiți apa.
- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Jet de apă
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**  
Nu există alte informații relevante.
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:**  
Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

## 6 Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**  
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**  
Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare sau de alimentare cu apă.  
Trebuie împiedicată infiltrarea în subsol/teren.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**  
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.  
Lichidul trebuie restrâns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**  
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.  
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.  
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

## 7 Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**  
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**  
Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.  
Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.  
Recipient sub presiune. Se va proteja de razele solare și nu se va expune unei temperaturi mai mari de 50°C (de ex. lămpi incandescente). Nu se va perfora sau arde după folosință.  
A nu se pulveriza produsul în direcția unei flăcări sau a unui corp incandescent.

(Continuare pe pagina 4 )



Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 10.12.2012

**Denumire comercială: OKS 621**

(Continuare pe pagina 3 )

- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:**  
Produsul se va păstra la loc rece.  
Trebuie respectate normele administrative cu privire la păstrarea ambalajelor sub presiune.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** Nu este necesar.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**  
Rezervoarele se vor închide ermetic.  
A se feri de căldură și de razele soarelui.
- **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

## 8 Controale ale expunerii/protecția personală

- **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
- **8.1 Parametri de control**
- **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**  
Produsul nu conține cantități relevante de substanțe ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă.
- **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **8.2 Controale ale expunerii**
- **Echipament de protecție personală:**
- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**  
A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.
- **Mască de protecție:** Nu este necesară în spații bine ventilate.
- **Protecția mâinilor:** Mănuși de protecție
- **Material pentru mănuși** Mănuși din PVC
- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși**  
Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.
- **Protecția ochilor:** Ochelari de protecție bine închisi.

## 9 Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**
- **Indicații generale**
- **Aspect:**
- **Formă:** Aerosol
- **Culoare:** galben
- **Miros:** caracteristic
- **Pragul de acceptare a mirosului:** Nedefinit.
- **Valoare pH:** Nedefinit.
- **Schimbare de stare de agregare**
- **Punct de topire/Interval de topire:** neaplicabil, aerosol
- **Punct de fierbere/Interval de fierbere:** neaplicabil, aerosol
- **Punct de inflamabilitate:** -97°C (ISO 2592)
- **Inflamabilitate (solid, gazos):** neaplicabil
- **Temperatură de aprindere:** 240°C (DIN 51 794)
- **Temperatura de descompunere:** Nedefinit.

(Continuare pe pagina 5 )



**Fișa cu date de securitate**  
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 10.12.2012

Denumire comercială: OKS 621

(Continuare pe pagina 4 )

- **Autoaprindere:** Produsul nu este autoinflamabil.
- **Pericol de explozie:** Nedefinit.
- **Limite de inflamabilitate:**
  - inferioară: 1,5 Vol %
  - superioară: 32 Vol %
- **Presiune vaporică la 20°C:** 4000 hPa
- **Densitate la 20°C:** 0,6 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51 757)
- **Etanșare relativă:** Nedefinit.
- **Etanșare la emanații:** Nedefinit.
- **Viteza de evaporare:** neaplicabil
- **Solubil în / amestecabil cu:**
  - Apa:** se amestecă puțin respectiv deloc
- **Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):** Nedefinit.
- **Viscozitate:**
  - dinamică: Nedefinit.
  - cinematică: Nedefinit.
- **9.2 Alte informații:** Nu există alte informații relevante.

## 10 Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate**
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**  
Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase:** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat:** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:**  
Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

## 11 Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută:**
- **Iritabilitate primară:**
- **la ochi:** Efect iritant
- **Sensibilizare:** Nu se cunosc efecte sensibilizante.

## 12 Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate:** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare:** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol:** Nu există alte informații relevante.
- **Efecte toxice pentru mediu:**
- **Observație:** Nociv pentru pește.

(Continuare pe pagina 6 )



Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 10.12.2012

**Denumire comercială: OKS 621**

(Continuare pe pagina 5 )

- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**  
Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos  
Se poate infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.  
nociv pentru organismele acvatice
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil
- **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

### 13 Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:**  
Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.

### 14 Informații referitoare la transport

- **14.1 Nr. UN:**
- **ADR, IMDG, IATA** 1950
- **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**
- **ADR** 1950 AEROSOLI
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable
- **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**
- **ADR**
- **Clasa** 2 5F Gaze
- **Lista de pericol** 2.1

---

- **IMDG, IATA**
- **Class** 2.1
- **Label** 2.1
- **14.4 Grup de ambalaj:**
- **ADR, IMDG, IATA** nu apare
- **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**
- **Marine Pollutant** Nu
- **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori** Atenție: Gaze
- **Nr. Kemler:** -
- **Nr. EMS:** F-D,S-U
- **14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC** neaplicabil

---

- **Transport/alte informații:**

---

- **ADR**
- **Codul de restricție pentru tuneluri:** D

RO

(Continuare pe pagina 7 )



**Fișa cu date de securitate**  
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 10.12.2012

Denumire comercială: OKS 621

(Continuare pe pagina 6 )

### 15 Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **Clasa cota în %**
- **III 50-75**
- **NK 5-10**
- **Clasa de pericol pentru ape:**  
Pericol pentru ape clasa 1 (Autoclasificare): puțin periculos pentru ape.
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

### 16 Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante**
- H220 Gaz extrem de inflamabil.
- H225 Lichid și vapori foarte inflamabili.
- H226 Lichid și vapori inflamabili.
- H280 Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.
- H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
- H315 Provoacă iritarea pielii.
- H331 Toxic în caz de inhalare.
- H336 Poate provoca somnolență sau amețală.
- H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
- R10 Inflamabil.
- R11 Foarte inflamabil.
- R12 foarte inflamabil.
- R38 Iritant pentru piele.
- R51/53 Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- R65 Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.
- R67 Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețală.
- **Fișă completată de:** Material Compliance Management
- **\* Date privitoare la versiunea anterioară modificată**